

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 76 (2010)  
**Heft:** [6]  
  
**Rubrik:** Swiss Club news from around New Zealand

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Taranaki

### Past Events:

#### Karabiner-Schiessen (Big bore shooting)

On Sunday 16<sup>th</sup> May we held our big bore shooting break-up for the year 09. We started off with a yummy pot luck tea; many thanks to the various cooks!

Twenty-seven people shot some or all of the four programs. We had six shooting days, the first one on 22nd March, the last one on 1<sup>st</sup> July.

First up comes the **Obligatorisch**, that's the compulsory practice shoot for the servicemen. Maximum points are 85; our three best scores are

Kiser Markus	80
Kiser Erwin	79
von Hospenthal Zeno	79

Next is the **Feldschiessen** (Field Competition). In Switzerland this contest attracts up to 200,000 shooters annually. It is known to be the biggest such event in the world. Maximum points are 72; our three best scores are

Kiser Erwin	69
Zimmermann Remigi	67
Arnold Peter	66

Next comes the **Einzelwettschiessen**, the Individual Competition. We shoot on black and white targets, not green as before, with a ten graduation. There are ten shots single, followed by a series of five, which gives a maximum of 150 points. Our first three competitors are

Arnold Peter	137
Bishop John	137
Hess Martin	137

Our fourth event is the **Auslandschweizer Wettschiessen**, which means Competition for the Swiss Abroad. This is organized by the Schützenverein

Ochsenweid St.Gallen, and not by the army as the other three competitions. The maximum here is 100 points. Our three best scores are

Arnold Peter	95
Kiser Markus	93
Zimmermann Remigi	93

To finish off, we could hand out three Feldmeisterschafts-medailen, Field Championship medals. When you hand in 8 Anerkennungskarten (cards of recognition) from Feldschiessen and 8 cards from the Obligatorisch, you get a bronze medal. For 8 more cards from each competition you get a silver medal, and eight additional cards each give you a gold medal. These are very nicely designed medals, individually engraved with the competitor's name. This year's winners are

Kiser Markus	Gold
von Hospenthal Zeno	Silver
Bishop John	Bronze

Congratulations to you three! And congratulations also to all the other medal winners!

We are now halfway through the 2010 season. On our shooting day on 17<sup>th</sup> April we got a surprise visit: Our ambassador Dr Beat Nobs, Mrs Nobs and their son Christian were on their farewell tour around Taranaki. They called in, and Beat and Christian had a go at shooting, and both did very well.

This year we ran out of ammunition. On 12<sup>th</sup> April we got a new consignment. This is getting more and more complicated, with gun laws and terrorist threats. We should now be right for another 5 or 6 years.

Finally I want to thank all my helpers, especially the markers; it is really appreciated. Many thanks also to all the shooters for their participation and interest.

*Remigi Zimmermann*

On May 16<sup>th</sup> we held the **Swiss Society Medals competition** ... the weather was dreadful ... with people only just being able to

shoot, and the shot put being postponed to the 23<sup>rd</sup> May!!! Sadly only four juniors participated, but they enjoyed themselves. We had the biggest number of participants for many years in the keglen, with Angela Kiser top scoring with 51, followed by Ruedi Benkert (49) and Lisette Benkert (48)!!! Well done Angela, you played like a pro!!! The juniors section was won by Toni Hess with an excellent score of 39 ... well done children on your participation. Participation in the shooting was the same as last year, with Zeno Hess beating his brother Toni in the juniors section. The winner in the men's was Jon Phillips with a perfect score (thanks for coming all the way from Palmerston North to compete; what real commitment!!!), followed by Mark Kiser, Remigi Zimmermann and Adrian Drummond. The women's section was taken out by Helen Freeman with a near perfect score, followed by Aimée Connell and Angela Kiser. Thank you to all those who participate knowing full well that they won't be in the running for a medal ... without your valuable support we would not have so many medals to distribute. Unfortunately we only had 16 card players (many thanks to Remigi Zimmermann and Paul Amstalden for joining us when initially they didn't want to play ... you both played well and didn't even get last!!!) ... but while we lacked in numbers, we created an abundance of fun and laughter!!! Thank you all for being such wonderfully good sports; especially to Zeno who was in top form - if not in card playing but in creating fun!!! It was a thoroughly enjoyable afternoon. Robert Buhler blitzed us all with an excellent eight rounds, achieving a terrific score of 3007 (I guess he can thank all of us for helping him!!!), with Ruedi Benkert a distant second on 2777, and Marianne Drummond third on 2739. Martin Hess was doing really well, until Marlies partnered him and let him down BIG TIME!!! Just kid-





ding!!! Just a real shame Ruedi and Zeno had such great cards in your last game, eh Martin????!! A delicious afternoon tea was enjoyed, and then people either chatted or played cards before a scrumptious pot luck tea was appreciated by everyone. It was great to see about 55 - 60 people attend this dinner, and enjoy excellent food, fine wine (or other beverages) and wonderful company with plentiful laughter!!! What a great way to spend a rainy afternoon and evening!!! Congratulations to all the winners and thank you to all the participants. We hope to be able to hold the shot put next Sunday in fine, sunny conditions????!!

We held another card afternoon on 23 May, with unfortunately no Euchre players, but the jassers enjoyed some good games. Here are the results:

## Jassen:

1 <sup>st</sup>	Josie Gillbanks
2 <sup>nd</sup>	Margrit Dudli
3 <sup>rd</sup>	Erna Zimmermann
Booby	Lisette Benkert

**The raffle** winners were Richard and Daniel Drummond and Othmar Hebler.

On Saturday 5<sup>th</sup> and Sunday 6<sup>th</sup> June the Taranaki Swiss Club hosted the **Annual General Meeting** of the Swiss Society of New Zealand and the final of the Cowbell Competition between Wellington and Auckland. The committee ladies arrived nice and early to get tea ready. This was a simple affair of cold cuts, salami, cheese, potatoes in their jackets and lettuce, followed by cakes and coffee. Members of the Auckland, Wellington and Hamilton Swiss Clubs arrived, as well as Society only members from Waipukurau (great to meet you Hans-Joerg, Jude and Michaela), together with our own members; an attendance of approximately 80 people. One car load of Hamiltonians staying in Stratford decided to take the 'back road' to Kaponga, only to find themselves

back in Stratford ... hey, but you still weren't late for tea, Herbert!!! It was a great chance to catch up with friends, and make new acquaintances. The atmosphere was excellent, with everyone taking the opportunity to mingle.

On Sunday the start was bright and early (actually the weather wasn't bright at all!!!) for those competing in the final of the Cowbell competition. The participants were eager to start, with each club doing their utmost to gain the upper edge. Auckland had already won the shooting, so Wellington gave it their all in the keglen to try and even the score. Well, they did it ... even if it was only by a smidgeon!!! A mere two points the difference!!! All were awaiting the outcome of the Jassen, which after a draw in games, was won by Auckland on a count back of points. Now who was keen to go outside to compete in the shot put????!!!! No-one actually, and we certainly couldn't blame them!!! It was decided to use the Fitzgerald's shed to avoid people getting too wet!!! Many thanks Arni and Edith for the use of your shed; our visitors certainly appreciated it!!! However Mark measuring the throws got quite wet!!! In this event the Wellingtonians were far too powerful, so the games were level at two each!!! The smell of delicious barbecued bratwurst and cervelas and homemade soup stopped the competition, with everyone taking a break from the rigours of competitive sport!!! Our Club committee had decided to have two lambs on the spit for the dinner, which we were catering ourselves, so several of our members helped Adrian get the spit up and running, and the cooking started at 1.00pm ... the smell couldn't really waft through the air to the hall, as there was too much rain, but we kept being told that it was coming along nicely!!! Let's hope so; otherwise we would have a hall full of very hungry people!!! The AGM of the Swiss Society fol-

lowed, where Heidi, Trudi and Roland were thanked for the tremendous work they do in compiling and printing the Helvetia magazine ... it is certainly no mean feat!!! With the meeting being relatively brief, afternoon tea followed, and then the 'ausjassen' began to find who would take home the coveted cowbell. After some time, the Wellingtonians stood up from the Jass tables victorious ... having not won the Cowbell since 1999, it was fitting that they won this prestigious trophy. Congratulations to the Wellington Swiss Club members who participated to help their club win the Cowbell, and commiserations to the Auckland Swiss Club members who came oh so close!!! The spit was soon ready, as was the remainder of the meal. By all accounts, everyone enjoyed their dinner, and soon the Hawera Brass Band started playing ... they were great, and really got the crowd singing and dancing. The atmosphere was great, even if the weather was foul!!! In between Peter, Zeno and Maria played Swiss music, Othmar played the alphorn and the sing-



The Taranaki Swiss Club Choir

ing group sang a lovely selection of songs, so we were really spoiled with the variety of entertainment provided. A tombola was held, and a BIG THANK YOU must go to everyone for so generously purchasing so many tickets!!! All too soon the evening came to an end ... after a very long and challenging day (if not in sport, then the weather!!!).

We hope that everyone who made the trip to Taranaki en-





joyed themselves, and we look forward to seeing you all in Wellington next year.

I would also like to thank the committee for their tireless work over the weekend to ensure that our visitors were well looked after (well, we hope so anyway!!!). Above all, a big thank you to those people outside of the committee who helped us with the catering ... Bertha Kuriger and Maya Stutz for your delicious soups, and Margaret Bishop and Tracey McKenna for their many delectable dishes (even though Tracey had a good bout of the flu she insisted on helping and we all hope that you and your family are over your illnesses now); we are very appreciative of your huge effort and thank you very, very much.

## Future Events:

**July 4** – The very popular **Anniversary Shoot** will be held on 4<sup>th</sup> July. Competitors may shoot or skittle from 11.00am to 3.00pm with the delicious Sauerkraut and Pork meal served at 5.30pm. This is truly delicious, so please come along and support Mark and the shooting sub-committee on their biggest day of the year!!!

**July 11 & 18** – **Cards** at 1.15pm ... the last time this winter, so come and enjoy!!!

**August 1** – We will again be holding our **Swiss National Day celebrations** on the 1<sup>st</sup> of August, so please put this date on your calendar. All club members will be rung, so please make the "salesperson's" job easier by making your decision when they ring. It isn't an easy job, and they certainly don't want to ring people fifty times!!! We do need to know numbers, as this is a catered event. Wonderful entertainment is always provided, so please come along and take part in this function. We look forward to seeing you!!! MD

# Hamilton

## Past Events:

### Card Evenings

On the 14<sup>th</sup> of May, 42 people came along to the Union Parish Church, Cambridge, for the first of our five card evenings for the year. Well practised helpers quickly had tables and chairs set up so that the Society Medal Jass Competition could get underway, with 26 players participating. Straight after this, the Club competition was able to commence. After three rounds, a delicious Wurstsalat was served for supper, with baking and coffee to follow, before completing the final three rounds of competition. Then the room was quickly cleared and tidied, the prizewinners were announced, and it was just after 11.30pm when we headed home.

A fortnight later, on 28<sup>th</sup> May, 40 card players attended the second card evening. Earlier that day, we discovered the veal Bratwurst we had ordered for supper were delivered as pork Bratwurst instead, initially causing some concern and discussion as to how these should be cooked. Whilst the cardplayers were in a cosy and warm room, Herbert was outside getting on with the job of cooking the sausages on the barbeque. Unfortunately, with the foyer door open, a bit too much smoke from the cooking managed to come inside, setting off the fire alarm! Vreni Vetsch quickly started dispersing the smoke with a tea towel below the smoke sensor, and luckily, (and, I guess, quite surprisingly) the alarm wasn't monitored, so we didn't end up with a visit from the fire brigade, which could have resulted in a very expensive barbeque! When the sausages and bread were served for supper, most people loved them, and requested that we have them again, so although things didn't

quite go as planned, all worked out very well in the end. Baking and coffee completed the supper, before the next three rounds of card playing commenced. Once finished, tables and chairs were very quickly packed up, winners selected their prizes, and everyone headed home.

Despite the weeks of steady rain recently, once again the rain stayed away during the third card evening on 11<sup>th</sup> June. This time for supper, the 40 card players were treated to a selection of delicious home made savouries, followed by a selection of biscuits, including Helen's famous *Japonais*, with our coffee.

A big thank you to Erika, Heidi, Vreni, Gabriella, Margreth, Anita and Helen for providing and serving food and baking for the three suppers, as well as all those who have donated extra prizes. We look forward to seeing you all again at the final two evenings. BL

## Prize-winners of the first three card evenings are as follows:

### First Card Evening, 11<sup>th</sup> May

1) Hans Vetsch	4330
2) Angus Forsythe	4289
3) Walter Unternahrer	4138
4) Hanna Frischknecht	4033
5) Helen Staheli	4026
6) Lina Rufer	4015
7) Ernst Rust	3962
8) Gregor Morandini	3959
9) Rosli Schurmann	3955
<i>Booby Prize</i>	
Fritz Hasli	3403

### Second Card Evening, 28<sup>th</sup> May

1) Angus Forsythe	4157
2) Heinz Leuenberger	4110
3) Rinaldo Rust	4097
4) Rita Braem	4087
5) Bruno Rufer	4070
6) Walter Unternahrer	4043
7) Willetta Staheli	3994
8) Vern Forsythe	3992
9) Heidi Santner	3958
10) Ruth Waldvogel	3931
11) Gritli Rust	3918
12) Peter Weiss	3916
<i>Booby Prize</i>	
Elisabeth Gaemperle	3303



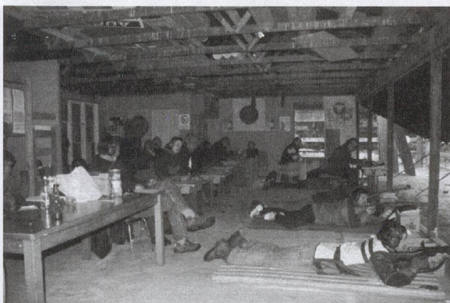


## Third Card Evening, 5<sup>th</sup> June

1) Mary Flühler	4226
2) Hans Vetsch	4220
3) Heidi Wehrle	4175
4) Hanna Frischknecht	4153
5) Richard Wehrle	4151
6) Anna Blattler	4150
7) Beatrice Leuenberger	4141
8) Bruno Rufer	4070
9) Pia Russenberger	4061
10) Peter Weiss	3991
<i>Booby Prize</i>	
Erika Bolli	3156

## 300 metre shooting weekend at Kaukapakapa 22/23 May 2010:

It was 9.30 on Saturday when we arrived with our car at the farm and we were met by Henry, Marcel and two other car loads of keen shooters. We were expecting a record number to participate and it didn't take long to get the first 7 into the stand. Great organisation and efficient shooting got us through the morning in time for the late shift to start just after 12. The conditions



Full concentration – good results!

were great and the results were better than last year. It was 3.30 by the time we finished for the day and the evening entertainment started. Thank you George for the absolutely fantastic steaks. Dinner was enjoyed by all and we socialised till late!! Breakfast was served at 7.30 in the morning and at 9 we started the Sunday programme. Whilst the sun was not out, it was still bright enough to get some very respectable scores. At this stage I haven't got any confirmed results but it looks like Röbi Frischknecht will be the winner of the Hamilton Plate. Congratulations Röbi.

We had 22 shooters participating and at 2 pm we enjoyed lunch and medal presentation for last year's efforts and about 3 pm we closed another successful weekend.

Thank you to Henry and Marcel for hosting the event. Thank you to the Hamilton Club for their sponsorship and thank you to all the other donations that were made for the weekend. Looking forward to next year's event.

*Hans Vetsch – Riflemaster*

## Swiss Society AGM held in Taranaki 6 June

Only 7 representatives from Hamilton headed off for the long weekend of planned activities in Kaponga. We left in brilliant sunshine on Saturday and decided to travel the longer scenic route via Taumarunui and Whangamomona (The Forgotten World Highway). This was well worth it and we enjoyed some lovely scenery, view of the mountains, and hardly any traffic. After a coffee stop at the Whangamomona Pub we arrived late afternoon to the recently finished Amity Motel in Stratford. We then headed off to Kaponga after 5pm ready for the evening dinner and were welcomed to the warm and cosy club rooms. A lovely hot soup and buffet dinner was served and after a bit of a catch-up and entertainment, we headed back to our motel for an early night. As Hamilton wasn't part of the competition, we managed to have a relaxing morning and headed back to Kaponga around lunchtime, this time in pouring rain. We enjoyed a lovely hot lunch, a few games of cards and then time for the meeting. In the evening we were treated to a lovely home-cooked dinner as well as some great entertainment and sing-along. Congratulations to the Wellington Club on winning the cowbell – what a great achievement. Must be Hamilton's turn next year! Many thanks to our Taranaki hosts – a very well planned and executed series of functions!

## Future Events:

**Friday, 9th July - Fifth and Final Card Evening in Cambridge.**

**National Day Celebrations** will this year be held on **Sunday 1<sup>st</sup> August** with a lunch-time function starting at 11am at the Matangi Hall. Invitations will be sent to all club members a couple of weeks beforehand. Pre-booking and payment will be required and there will be limited numbers as we are expecting a big crowd so don't leave it until after the booking deadline. If you haven't received your invitation or wish to make a pre-booking, please contact Beatrice (07 843 7971). AZ

## Wellington

### Past Events:

#### 22 May: Fondue Evening

We had our first fondue of the year on 22 May at the Clubhouse. Ninety-five guests of all ages enjoyed a very good cheese fondue (thank you Max and all those who helped!). We started with Glüh-



Lost a piece of bread?

wein and nibbles, had mixed salads with the fondue and ice-cream for dessert. OS

After the fondue, the riflemaster John Jordan presented the winner with the Junior Cup for shooting. Actually, there were





two winners: Sam Simons and Michael Jordan had achieved exactly the same score, but as Michael Jordan had had the cup a few times before, Michael suggested that Sam should have the cup this year – a change from all the Jordans engraved in the cup over the last many years!

## 5/6/7 June: AGM of the Swiss Society and Cowbell Competition Final at the Taranaki Swiss Club in Kaponga

Quite a number of us made the trip to Taranaki. Some arrived at the clubhouse on Saturday evening already for an informal, wonderfully rich meal of cold cuts, cheese and a great variety of salads, one tastier than the other (and my favourites: potatoes in their jackets. I hope nobody counted how many I sneaked onto my plate!). The selection of cakes that followed almost made me regret that I had liked the salads so much. - It's always nice to meet our Taranaki friends and to have time for extended chats while others do the work. And how they do it: always with a smile and as if it wasn't hard work at all.

Sunday morning it rained and it rained the way it only rains in Taranaki and maybe on the West Coast. It was competition time. In shooting, Auckland had better results, but thanks to the Jordan family, Wellington won Kegeln and Shotgun. The shotgun competition had to be held indoors; outdoors they would have lost the stone in the mud. Jassen was even, but at a closer look Auckland had more points, so it was 2:2 and had to be decided with another game of cards, but that had to wait till after the AGM.

Lunch was served: Nourishing soups, and Swiss style Bratwurst and Cervelat with crisp baguettes – and again with smiles and jokes – what a great atmosphere! We almost forgot the rain.

The AGM went smoothly and in close to record time. You'll be able to read Othmar Hebler's report about the Swiss Abroad

in this Helvetia and the minutes of the AGM in the May Helvetia next year. After the AGM we had time for more socializing and more coffee and more cake. And it still rained.

Our jassers, Hans Scherrer, Fred Wehrli, Lotti Napp and Max Fuhrer, won over the Auckland jassers – which meant that **the Cowbell would come down to Wellington!** The last time we won it was 1999. The Aucklanders were very gracious and congratulated us, and so did Hamilton and our Taranaki friends.

The evening meal came closer. There had been rumours of lambs on spits all afternoon – and there they were! Delicious and juicy, and again so many gratins and vegetables and salads that one would have wished to have a stomach double the actual size.

The evening entertainment was varied and well appreciated, the Hawera brass band that en-



Wellington winners receiving the cow bell

couraged us to sing along, the Taranaki Swiss Club Choir, the Swiss music provided by Zeno, Maria, Peter, Othmar. And there were raffle tickets – well, I didn't win, but I bought many words of wisdom. It was a great evening of a memorable weekend. A huge thank you to the Taranaki Swiss club! Next year's AGM will be held in Wellington; it will be difficult to keep the Taranaki standard, but we'll try our best! *tb*

## Future Events:

**July 25: Lampion Basteln!** All children are welcome, please book with Sandie.

## July 31: 1st August Dinner

**August 1st: 1st August Bonfire on Petone Beach.** This is of course subject to fire permit and to weather conditions. Invitations will be sent out to club members.

Be sure to check the Helvetia or our website (<http://www.swiss.org.nz/events.php?ID=37>) for the October fondue!

OS

## MADE IN NZ/SWISS



Elina Aroha Pauline Richter

Born 31 May 2010 in Basel Switzerland to parents Isabelle and Scott and brother Jamie and sister Saskia.

Congratulations from the Wellington Swiss Club members



## Past events:

**Raclette and Film evening**  
Friday 04 June: Forty people enjoyed an excellent raclette, with all the trimmings – Silberzwiebeln (Swiss style pickled onions), pickled gherkins, sun-dried tomatoes, 'geschwellte' (boiled potatoes) etc. Marcel had managed to get hold of proper raclette cheese, it was very popular indeed. I could not believe that the guys had been right – an average person eats nearly 250g cheese when it's so good! Well I knew I was not average!

The film 'Grounding – the last days of Swissair' was rather so-





bering. Very interesting to go back to 2001 and try and make some sense on why our national airline, our pride and joy, collapsed so suddenly. As is always the case, there was a combination of many factors; mismanagement and personal ambitions certainly were the main ones.

**A Weekend at the Society AGM in Taranaki.** Some people find AGMs boring. Fourteen Auckland Swiss Club members did not think so. They found their way to the farming province, which was green and wet and, as usual, very hospitable to



Hi Taranaki, here comes Auckland

their guests. The proceedings, the AGM and the Society games between Auckland and Wellington, all took place in the Taranaki



Jolly good fellows

Club House in Kaponga. We spent the nights at Opunake by the sea, about thirty kilometres away. Renate Meyer and I encountered a flooded road home at midnight on Sunday and after a long detour in the pitch dark, got back

to our motel safely. In the process I got to know a whole chunk of Taranaki geography I never knew existed and a town called Manaia.

The Society games first seemed to go well enough for us Aucklanders. At midday they announced it was a draw: Auckland had won the shooting and Jassen, Wellington Kegeln and Stein-stossen. Later there would be Ausjassen to decide who the winner would be and it was WEL-LINGTON! However, we were



Amazing how big a cowbell can look when you have long arms, Marcel

good sports and let them enjoy their first win in eleven years.

The meals were delicious. A huge array of Aufschnitt and salads and more for dinner on Saturday, soup, sausages and the most yummy Christmas and other cookies at lunch time and a big banquet with roast meat, vegetables and salads and a healthy fruit and something dessert, followed by cake and cookies later. As you can see, we were thoroughly spoiled.

Othmar and Marianne and their Club were the most perfect hosts and all the Taranaki members put on a wonderful show. Peter Canziani and Zeno von Hospenthal played dance and background music and a young band played all Sunday night. A lot of fun was had by all. One of the most memorable things at such outings is always the mingling with the people from other Swiss clubs over a cup of tea or a game of cards. I must have played cards for at least five hours and thoroughly enjoyed every minute of it. So did many others.

Heidi Wilson

## Jassen Friday 11 June

A great turnout of exactly two dozen keen players. Many of us were very pleased that it meant there were only tables of four, as we don't like to play so much at a table of six.

### Results:

1st	Nelly Steinemann	4214
2nd	Hans Iten	4133
3rd	Erwin Steiner	4089
4th	Louis Wallimann	4067
5th	Fidel Good	3913
6th	Amelia Fitzi	3900
7th	Hansruedi Wolf	3891
8th	Ian Gordon	3828
9th	Verena Ruedi	3822
10th	Franz Krieger	3802
11th	Marie T Melville	3790
12th	R Meyer-Knecht	3759
13th	Annagret Wolf	3751
14th	C Fitzi-Gordon	3745
15th	Emil Tellenbach	3733
16th	Edith Hess	3732
17th	Adrian Blaser	3710
18th	Heidi Wilson	3701
19th	Neil Kaiser	3626
20th	Ernst Lanz	3607
21st	Marcel Ruedi	3578
22nd	Hilda Iten	3485
23rd	Fredy Tobler	3345
24th	Matthew Kaiser	3211

**Swiss Market Day Saturday 19 June** – We look forward to our very first Market Day, and will report about it in the August Helvetia.

### Future events:

**Friday 02 July: Soup and Film Party.** 7pm, Danish Club, 6 Rock-ridge Ave, Penrose.

After last year's popular soup meal, we look forward to invite you once more to this heart-warming evening. There will be a variety of homemade soups, with and without meat, followed by film, then dessert.

Cost for members \$20, children from 5 to 18 \$1 for every year of age. Non-members \$35.

You will have received an email with the details of the film, or check the website.

If you have not done so yet, please register now with:





adrian.blaser@slingshot.co.nz or  
(09)8320366

**Friday 09 July: Jassen,** 7.30pm, Danish Club, 6 Rockridge Ave, Penrose. Our newcomers have been doing very well, be brave and join in too! If you are not so sure yet, we would be happy to organise another Jass - Clinic just for YOU. Please contact Nelly 4794038 or nsteinemann@xtra.co.nz

**Saturday afternoon 17 July: Ice Skating.** Swiss and Knusprig event. All welcome.

**Where:** PARADICE Ice rink, 150 Lansford Crescent, Avondale

**Time:** Meeting at 2.45 at entrance, ice skating from 3pm-4.30pm.

If we all arrive and pay one lump sum then we get the group discount, that's why we meet up beforehand.

**Price:** \$10.50/adult and \$9.50/children (preschoolers to be confirmed as they are cheaper yet again). This includes entry and skate hire.

Regular price is \$15.50 if you do not enter together with the group. Spectators are free.

If you would like to join us then **please book** by email on: swiss@zurbruegg.co.nz or call/txt Tanja on 0211014432. Look forward to seeing you all there.

**Saturday 31 July, Swiss National Day Celebration:** Danish Club, 6 Rockridge Ave, Penrose. Doors open 6pm, dinner at 7pm.

We will celebrate in true Swiss style, with one of Edith's special meals, and Swiss entertainment. All this for only \$25 dollars for adult members, and \$1 per year for members' children 5 to 18 years. Non-members \$35.

Children please bring your lampions!

The entertainment slot is not quite full yet: Please let our Vice President Adrian know if you like to contribute:

adrian.blaser@slingshot.co.nz or (09)8320366. We would love you to share any skills you have, be it poetry, gymnastics, music, com-

edy or whatever you can think of.

**Sunday 01 August: Swiss National Day : Bonfire at the farm:** For those who like to celebrate the traditional way: This is your chance. Weather permitting. BYO food, drink. See website for more details.

**Mark your diary now:**

**Friday 06 August 8pm Pub night;** place to be announced

**Friday 13 August Jassen,** 7.30pm, Danish Club, 6 Rockridge Ave, Penrose

**Friday 03 September 7.30pm: A virtual trip through the Swiss Alps,** with our geologist Professor Bernhard Spörli. At the Danish Club. Spectacular scenery, fascinating geological history, coffee and cake. No fitness required!

**Saturday 19 September, Ten-pin Bowling.** Swiss and Knusprig event.

**Sunday 24 October Waitakere Rainforest Excursion.** Another Swiss and Knusprig special.

**Saturday/Sunday 13/14 November - A weekend up North for the whole family.** Visit the Hokianga, the Koutu and the Wairere Boulders, and have fun. Bernhard Spörli will be at hand with geological background. We intend car pooling. You have various options for accommodation.

**Other news:**

**Our club is growing - we welcome:**

Diego and Ana Sonderegger

We hope you can join some of our events soon, and look forward to meeting you.

*Nelly Steinemann, for the Auckland Swiss Club Committee*



TRADITIONAL FINE MEATS AND SMALL GOODS

**AVAILABLE NOW!**

**New Zealand's finest Delicatessen Meats**

Continental Frying/Boiling Sausages  
• Specialty Meats • Meat Loaves  
• Smoked Meats • Cold Cuts  
• Salamis • Dried Meats

TRADITIONAL FINE MEATS

**Swiss Deli**

AND SMALL GOODS

Visit our factory shop:  
68-70 Greenmount Drive  
East Tamaki, Auckland

Hours: Monday to Thursday 8am-4pm  
Friday 8am-5pm • Saturday 8am-1pm

P 09 274 4455 F 09 274 1203 W [www.swissdeli.co.nz](http://www.swissdeli.co.nz)  
PO Box 51-520 Pakuranga Auckland 2140

**«Taste the Difference»**

**SWISS KONDITOREI BERN**

**Bakery & Pastry**

**Do you feel like eating real Swiss/German breads, tasty and healthy?**

German Sourdough, Fitness Bread, Butterzopf, Kibbled Rye, Walnut Bread, Tasty White Bread, Basler Bread, or choose from a wide range of rolls, inclusive Laugenrolls.

In the sweet range we offer Blackforest Cake, Bienenstich, Chocolate Truffle Cake, Quark Cheesecake, Fruit Flans, Patisserie, seasonal specialities and much more.

We are using local and often organic ingredients.

**Retail sale at our bakery**

**Friday and Saturday 7am-2pm**  
5/448 Rosebank Road  
Avondale, Auckland  
Tel: (09) 828-5860 Fax: (09) 828-5861